

## **CUPOLA ASPIRANTE MODELLO 901 – 901/R**

**TIPO A - CODICE 29940012 – FILTRO A CARBONI  
ATTIVI PER SOSTANZE GENERICHE**

**TIPO B - CODICE 29940026 – FILTRO A CARBONI  
IMPREGNATO PER SOSTANZE SPECIALI**

**CODICE CIVAB CIRASA91**



## Modello 901/R

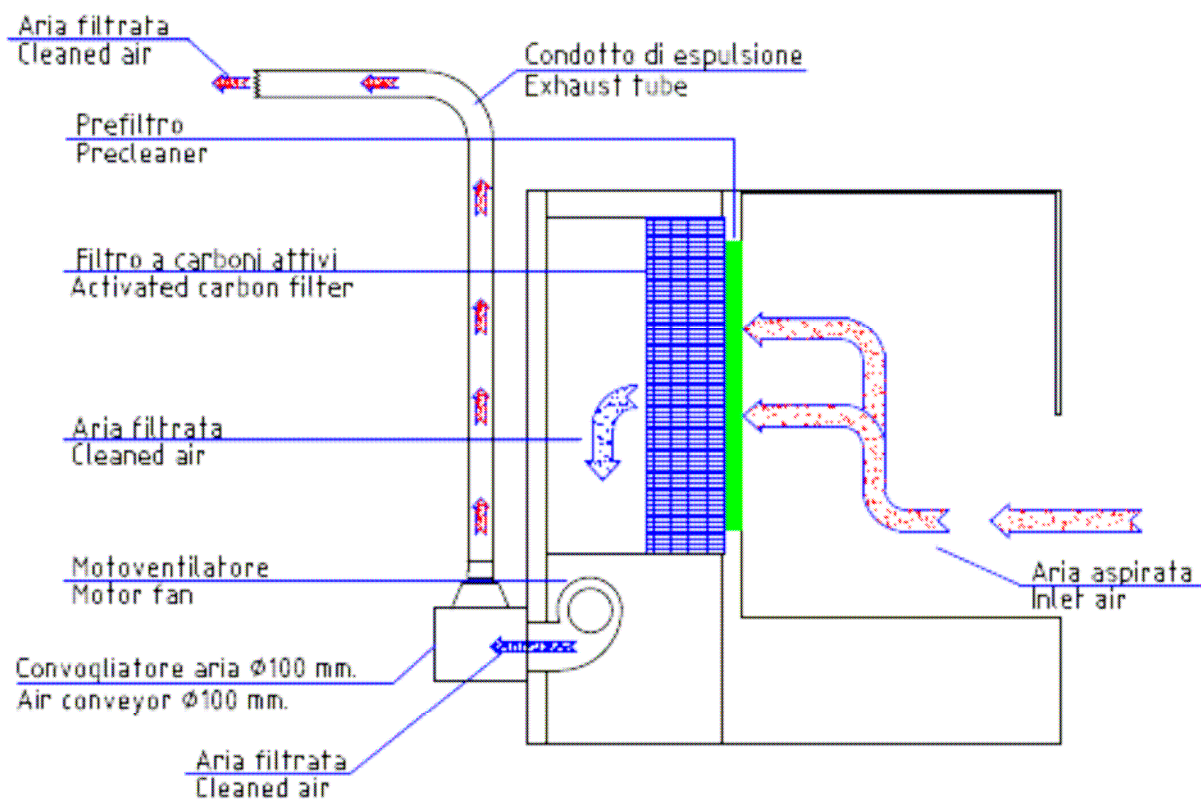
**Fornita di serie con raccordo convogliatore Ø 100 mm. con griglia antivento per lo scarico all'esterno dell'aria trattata, che il cliente deve montare OBBLIGATORIAMENTE.**

### **Certificazione:**

**UNI EN 14175-1-2-3:2003** Cappe aspiranti + **CEI EN 61010-1:2001** Prescrizioni di sicurezza elettrica.

**EN 61326-1:2006** compatibilità elettromagnetica.

Questo apparecchio è stato progettato, costruito e testato secondo le norme e direttive europee: **2006/95/CE** (bassa tensione BT), secondo **CEI EN 61010-1:2001** e **UNI EN 14175-1-2-3:2003** per cappe aspiranti certificato n° **Z1 11 12 36567 030** e direttive EMC (Direttiva Europea 2004/108/CE compatibilità elettromagnetica), **EN 61326-1:2006**, certificato n° **Z2 11 10 36567 029** con omologazione da parte dell'ente certificatore TUV SUD



## Modello 901

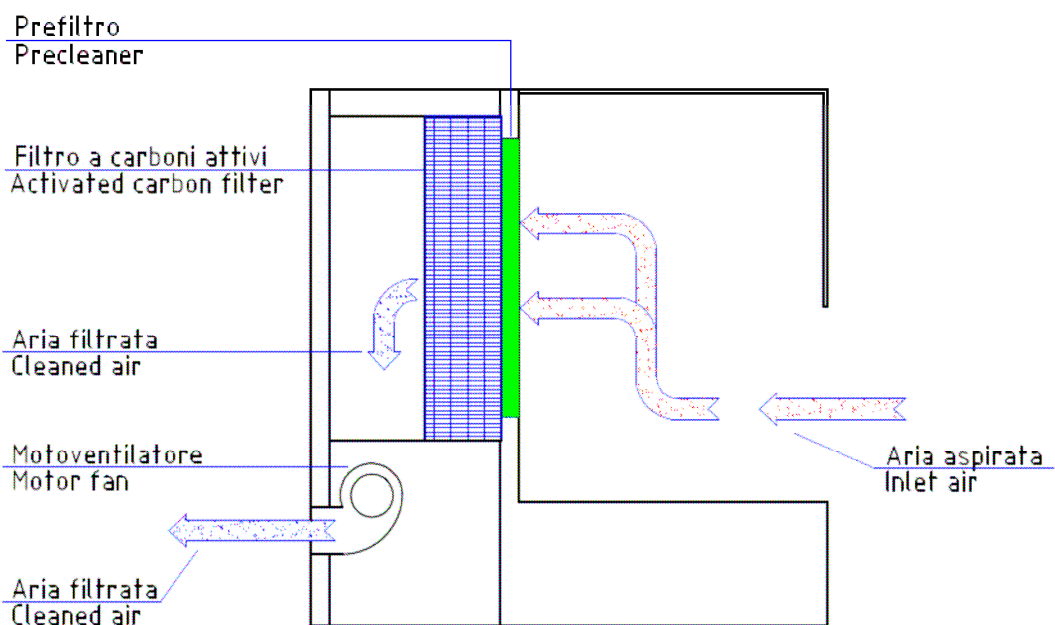
In questa versione la cappa non necessita di alcun raccordo

### Certificazione:

CEI EN 61010-1:2001 Prescrizioni di sicurezza elettrica.

EN 61326-1:2006 compatibilità elettromagnetica.

Questo apparecchio è stato progettato, costruito e testato secondo le norme e direttive europee: **2006/95/CE** (bassa tensione BT), secondo **CEI EN 61010-1:2001** certificato n° **Z1 10 11 36567 027** e direttive EMC (Direttiva Europea 2004/108/CE compatibilità elettromagnetica), **EN 61326-1:2006**, certificato n° **Z2 11 10 36567 029** con omologazione da parte dell'ente certificatore TUV SUD



## DESCRIZIONE

La cupola aspirante mod. 901 è una cappa chimica aspirante da banco a filtrazione molecolare, con filtro a carbone attivo.

E' una cabina ottima per la protezione del personale e dell'ambiente, è indicata per manipolazioni di sostanze organiche e inorganiche che producono vapori tossici o maleodoranti trattiene infatti nel suo filtro a carbone attivo tutte le molecole dannose alla respirazione e all'ambiente, non protegge però il prodotto in essa manipolato dalla contaminazione esterna.

Può essere impiegata in tutti i casi in cui non sia indispensabile proteggere il prodotto dall'aria presente in laboratorio (es. apertura di campioni biologici da analizzare, manipolazioni di sostanze organiche ed inorganiche che producono vapori tossici o maleodoranti, come protezione per centrifughe o apparati a rischio di aerosol, ecc.).

Può essere installata su qualsiasi banco. Il piano di lavoro è una bacinella di acciaio inox Aisi 304 2B satinato estraibile, che permette l'alloggiamento della cappa anche su vasche o lavelli. Costruzione in acciaio con verniciatura antiacida a polvere.

**Nella versione con certificazione UNI EN 14175-1-2-3:2003, modello 901/R, la cappa è dotata di serie di raccordo convogliatore Ø 100 mm. con griglia antivento, che il cliente deve montare OBBLIGATORIAMENTE, per lo scarico all'esterno dell'aria trattata.**

**Nella versione con la sola certificazione secondo EN 61010-1:2001 modello 901, la cappa non necessita di alcun raccordo.**

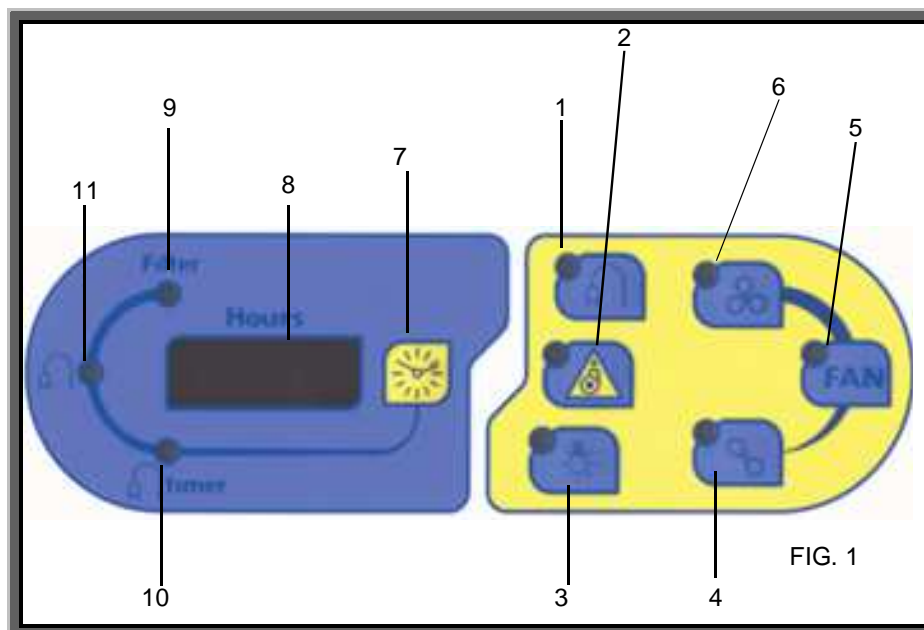
## DATI TECNICI

- ◆ Costruzione in acciaio con verniciatura epossidica antiacida a polvere.
- ◆ Cupola di protezione e frontale in Plexiglas trasparente.
- ◆ Piano di lavoro a bacinella estraibile in acciaio AISI 304 2B satinato dimensioni LxPxA: 600 x 285 x 17 mm.
- ◆ Dimensioni area di lavoro LxPxA: 600 x 285 x 360 mm.
- ◆ Dimensioni d'ingombro senza convogliatore LxPxA: 675 x 560 x 530 mm.
- ◆ Dimensioni d'ingombro con convogliatore montato LxPxA: 675 x 685 x 530 mm.
- ◆ Volume d'aria filtrato all'ora 135 m<sup>3</sup> / h
- ◆ Velocità media dell'aria: 0,50 mt / sec.
- ◆ Peso Kg. 45
- ◆ Rumorosità ≤ 60 dB.
- ◆ Prefiltro in materiale sintetico classe G4 (efficienza 90%) secondo EN 779.
- ◆ Filtro a carbone attivo.
- ◆ Pannello comandi in policarbonato antigraffio con tastiera a membrana, circuito elettronico su microprocessore.
- ◆ Comando di aspirazione due velocità.
- ◆ Comando emergenza massima velocità.
- ◆ Presa di servizio programmabile con timer, max 99 ore, protetta con fusibile.
- ◆ Segnale di avviso (lampeggio del display) in caso di mancata tensione durante l'utilizzo della presa di servizio.
- ◆ Contatore digitale per le ore di funzionamento filtro e presa di servizio (max 9999 ore).
- ◆ Elettroventilatore a basso rumore di fondo, con possibilità di regolare la velocità del flusso di aria, conforme a EN 60335-1, EN 50178 e EN 60950, approvazioni VDE,CE, UL.

## DATI ELETTRICI

- ◆ Alimentazione elettrica: 230 V - 50 Hz.
- ◆ Assorbimento: 60 W + 440 W
- ◆ Fusibili di protezione: 2 x 3 AF (5 x 20) mm.
- ◆ Presa di collegamento rete: 10

## PANNELLO COMANDI



- 1 Comando presa ausiliaria
- 2 Comando Emergenza massima aspirazione
- 3 Comando illuminazione
- 4 Comando velocità minima del motore
- 5 Comando motore
- 6 Comando velocità massima del motore
- 7 Commutazione visualizzazione tempo filtro-presca ausiliaria
- 8 Display visualizzazione tempi
- 9 Visualizzazione ore funzionamento filtro, max 9999 ore
- 10 Visualizzazione timer presa di servizio, max 99 ore
- 11 Visualizzazione ore funzionamento della presa di servizio, max 9999 ore

## TABELLA DI ADSORBIMENTO CARBONI ATTIVI

### 1) Sostanze con elevata capacità di adsorbimento da parte dei carboni attivi (20-50%)

Acetato di amile	Decano	Nafta
Acetato di butile	Detergenti	Naftalina
Acetato di cellosolve	Dibromoetano	Nicotina
Acetato di etile	Diclorobenzene	Nitrobenzene
Acetato di isopropile	Diclorobenzolo	Nitrobenzolo
Acetato di metilcellosolve	Diclorodifluorometano	Nitroetano
Acetato di propile	Dicloroetano	Nitroglicerina
Aceto	Dicloroetilene	Nitrometano
Acetofenone	Diclorometano	Nitropropano
Acido acrilico	Dicloromonofluorometano	Nitrotoluene
Acido butirrico	Dicloronitroetano	Nonano
Acido caprilico	Dicloropropano	
Acido carbolico	Diclorotetrafluoroetano	Odori corporei
Acido lattico	Dicloruro di etilene	Odori di combustione
Acido propionico	Dietilchetone	Odori di cucina
Acido urico	Dimetilanilina	Odori di fogna
Acido valerianico	Diossano	Odori di liquori
Acrilato di etile	Dipropilchetone	Odori di ospedali
Acrilato di metile		Odori di pesce
Acilonitrile	Eptano	Odori di putrefazione
Adesivi	Eptene	Ossido di metile
Alcole benzilico	Etere amilico	Ossido di mesitile
Alcool amilico	Etere butilico	Ottano
Alcool butilico	Etere dicloroetilico	Ozono
Alcool etilico	Etere isopropilico	
Alcool isopropilico	Etere propilico	Palmitico
Alcool propilico	Elibenzolo	Paradiclorobenzene
Aldeide atrica	Etilacetato	Pentanone
Amilacetato	Etilacrilato	Percloroetilene
Anidride acetica	Etilbenzene	Pesticidi
Anilina	Etilene	Piridina
Antisettici	Etilformiato	Propil acetato
Argon	Etilsilicato	Propilcloruro
Aromi di cibo		Propilmercaptano
Asfalto, fumi	Fenolo	Putrescina
	Fertilizzanti	
Benzaldeide	Freon 11	Resine
Benzene	Freon 12	
Benzina	Freon 114	Solfuro di etile
Benzolo	Frutta	Stiolo
Bisolfuro di carbonio	Fumi diesel	Stirene
Bromo	Fumi sigaretta	
Bromoformio	Fumi vernici	Tetrabromoetano
Butanolo	Furfurolo	Tetracloroetano
Butilcellosolve		Tetraclorotilene
	Iodioformio	Tetracloruro di carbonio
Caproaldeide		Tiofene
Canfora	Kerosene	Toluene
Carta deteriorata		Toluidina
Catrame	Lisolo	Trementina
Cellosolve	Lubrificanti, grassi, oli	Tricloroetano
Chinolina		Tricloroetilene
Cicloesano	Mentolo	Trielina
Cicloesanololo	Mercaptani	
Cicloesanone	Metilacetato	Urea
Cicloesene	Metilacrilato	
Clorobenzene	Metilcellosolve	Valerico
Clorobenzolo	Metilcicloesano	Vapori di vernice
Clorobutadiene	Metilcicloesanololo	Valeraldeide
Cloroformio	Metilcicloesanone	
Cloronitropropano	Metilcloroformio	Xilene
Cloropicrina	Metile	Xilolo
Cloruro di butile	Metiletilchetone (butanone)	
Cloruro di metilene	Metilformiato	
Cloruro di propile	Metilmetacrilato	
Combustibili liquidi	Monoclorobenzene	
Compositi solforati	Monofluorotriclorometano	
Creosoli o/m/p	Monomero di stirene	
Crotonaldeide		

## 2) Sostanze con buona capacità di adsorbimento da parte dei carboni attivi (10-25%)

Acetone Acetato di metile Acido acetico Acido cianidrico Acido formico Acido iodidrico Alcool metilico - metanolo Aldeide propionica Anidride solforica Arsenico  Bromuro di etile Bromuro di metile Butadiene Butiraldeide  Carbonio disolfato Cloro Cloruro di etile Cloruro di metile Cloruro di vinile	Diclorodifluorometano Diclorotetrafluoroetano Dietilammina Dimetilsolfato  Esano Esilene Etanolo Etere Etere etilico Etere metilico Etilmercaptano  Fluorotriclorometano Formiato di etile Formiati di metile Fosgene Freon Furano  Glicole etilenico Gomma	Idrogeno solforato Isoprene Isopropanolo  Mercaptonezene Metilbromuro Metilcloruro Metilmercaptano Monofluorotriclorometano  Odori di macellazione  Pentano Pentene Piombo Piridina Pirrolo Propionaldeide  Solfato dimetilico Solfuro di carbonio Solventi vari  Vinilcloruro
--	--	---

## 3) Sostanze con poca capacità di adsorbimento da parte dei carboni attivi (< 15%)

**Utilizzare carboni impregnati:**

**Aldeide e derivati (5/15%)**

**Mercurio (5/15%)**

**Gas acidi (5/15%)**

**Ammoniaca (5/15%)**

**Iodio (5/15%)**

Acetaldeide (aldeide e derivati) Aceto nitrile (ammoniaca e derivati) Acido bromidrico (gas acidi) Acido cloridrico (gas acidi) Acido fluoridrico (gas acidi) Acido nitrico (gas acidi) Acido solforico (gas acidi) Acroleina (aldeide e derivati) Aldeide valerica (aldeide e derivati) Ammine (ammoniaca e derivati) Ammoniaca (ammoniaca e derivati) Anidride carbonica (gas acidi) Anidride solforosa (gas acidi) Arsina (gas acidi)	Biossido d'azoto (gas acidi) Biossido di zolfo (gas acidi) Bromuro di etidio (gas acidi) Bromopropano (gas acidi) Butano (gas acidi) Butene (gas acidi)  Dietilammina (ammoniaca e derivati) Dimetilammina (ammoniaca e derivati)  Etilammina (ammoniaca e derivati)  Formaldeide (aldeide e derivati) Fosfina (gas acidi)	Gas solforosi (gas acidi)  Iodio (iodio)  Ossido di carbonio (gas acidi) Ossido di etilene (gas acidi)  Propano (gas acidi) Propene (gas acidi) Propilbromuro (gas acidi)  Seleniuro di idrogeno (gas acidi) Solfuro di idrogeno (gas acidi)  Zolfo (gas acidi)
---	---	---

## 4) Sostanze non adsorbibili da parte dei carboni attivi

Acetilene  
 Acido carbonico  
 Diossido di zolfo  
 Etano  
 Etilene  
 Idrogeno  
 Metano  
 Metilbutilchetone  
 Monossido di carbonio  
 Triossido di zolfo

## ACCESSORI

- ◆ Raccordo convogliatore aria per scarico esterno Ø 100 mm con griglia antivento. Nella cappa certificata UNI EN 14175 il convogliatore aria è fornito di serie.



- ◆ Supporto fisso o con ruote per alloggiare la cappa, smontabile, in acciaio verniciato in polvere con piano d'appoggio in bilaminato antigraffio. Dimensioni d'ingombro: 750x750x830 (860 con ruote) h. mm.



- ◆ Kit 4 ruote per supporto cappa

### SONO INOLTRE DISPONIBILI I SEGUENTI TIPI DI FILTRI:

- ◆ Filtro a carboni attivi impregnati per Iodio, Mercurio, Formaldeide, Ammoniaca, Gas Acidi.
- ◆ Filtro assoluto Hepa (High efficiency particulate air) testati M.P.P.S secondo normative C.E.N. 1822 con efficienza globale 99.995% classe H14, da inserire tra la camera di lavoro e il filtro a carbone.





## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' DECLARATION OF CONFORMITY



Il sottoscritto in qualità di fabbricante dichiara che l'apparecchio  
The under written as manufacturer declares that the unit

Denominazione apparecchio/Description:  
**CAPPA ASPIRANTE / FUME CUPBOARD**  
Modello / Model:  
**901 – 901/R**

Numero di serie / Serial number:

Alimentazione / Power supply:  
**230V - 50 Hz**

Fusibili di protezione / Overload fuses:  
**2 x 3 AF (5x20) mm. + 1 x 2 AF (5x20) mm.**

Grado di protezione / Protection grade:  
**I°**

Assorbimento / Electrical input:  
**60 W + 440 W**

Anno di fabbricazione / Manufacture year:

è conforme alle seguenti Direttive / *it is in conformity with the following Directives:*  
**2006/95/CE, 2004/108/CE, 2006/42/CE, 2002/96/CE**

alle seguenti Norme Europee / *with the following european standards:*

**901/R: con convogliatore di serie / equipped with air conveyor as standard:**  
**CEI EN 61010-1:2001 e UNI EN 14175-1-2-3:2003 per cappe aspiranti**  
**certificato n° Z1 11 12 36567 030 e direttiva EMC (Direttiva Europea 2004/108/CE compatibilità**  
**elettromagnetica) EN 61326-1:2006, certificato n° Z2 11 10 36567 029**  
**con omologazione da parte dell'ente certificatore TUV SUD**

**901: senza convogliatore / without air conveyor:**  
**CEI EN 61010-1:2001 certificato n° Z1 10 11 36567 027**  
**e direttiva EMC (Direttiva Europea 2004/108/CE compatibilità elettromagnetica)**  
**EN 61326-1:2006, certificato n° Z2 11 10 36567 029**  
**con omologazione da parte dell'ente certificatore TUV SUD**

alle seguenti Leggi Nazionali / *with the following National Laws:*  
**D.Lgs. 81/08 del 09/04/2008**

Responsabile della costituzione del fascicolo tecnico / *technical file responsible:*  
**sig. Alberto Tivelli presso ASAL s.r.l, via Firenze 37 20063 Cernusco S/N (MI), e-mail: info@asal.it**

Cernusco sul Naviglio, / /

**ASAL s.r.l**  
Il Legale Rappresentante  
The legal Representative  
Elisa Tivelli

ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ 認證證書 ◆

### CERTIFICATE

No. Z1 11 12 36567 030

Holder of Certificate: **Asal S.r.l**  
Via Firenze, 37  
20063 Cernusco Sul Naviglio (Milano)  
ITALY

Production Facility(ies): 36567

Certification Mark:



Product: **Laboratory equipment (Fume Cupboard)**

Model(s): 701/R, 900/R, 901/R, 600/R Combi, 1200/R Combi, 1800/R Combi, 1200/R F.A., 1500/R F.A., 1800/R F.A.

Parameters: Rated input voltage: 230 VAC  
Rated input power: 110 W (701/R, 900/R), 60 W (901/R), 140 W (600/R Combi), 280 W (1200/R Combi), 420 W (1800/R Combi), 280 W (1200/R F.A.), 350 W (1500/R F.A.), 550 W (1800/R F.A.)  
+ 440 W for accessory socket  
For all models:  
Rated frequency: 50 Hz  
Protection class: I

Tested according to: EN 61010-1:2001  
EN 14175-1:2003  
EN 14175-2:2003  
EN 14175-3:2003

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

Test report no.: SIC 06031 04

Date, 2011-12-23  
Page 1 of 1

*D. Pignataro*  
(Domenico Pignataro)



TUV SÜD Product Service GmbH - Zertifizierstelle - Riederstraße 65 - 80339 München - Germany

TUV®



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ 認證證書 ◆

### CERTIFICATE

No. Z1 10 11 36567 027

Holder of Certificate: **Asal S.r.l**  
Via Firenze, 37  
20063 Cernusco Sul Naviglio (Milano)  
ITALY

Production Facility(ies): 36567

Certification Mark:



Product: **Laboratory Equipment (Fume cupboard)**

Model(s): 701, 900, 901, 600 Combi, 1200 Combi, 1800 Combi, 1200 F.A., 1500 F.A., 1800 F.A.

Parameters: Rated input voltage: 230 Vac  
Rated input power: 110 W (Model 701, 900), 60 W (Model 901), 140 W (Model 600 Combi), 280 W (Model 1200 Combi), 420 W (Model 1800 Combi), 280 W (Model 1200 F.A.), 350 W (Model 1500 F.A.), 550 W (Model 1800 F.A.)  
+ 440 W for accessory socket  
for all models:  
Rated frequency: 50 Hz  
Protection class: I

Tested according to: EN 61010-1:2001

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

Test report no.: SIC 06031 03

Date, 2010-12-01  
Page 1 of 1

*E. Ferrari*  
(Emanuele Ferrari)



TUV SÜD Product Service GmbH - Zertifizierstelle - Riederstraße 65 - 80339 München - Germany

TUV®



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ 認證證書 ◆

### CERTIFICATE

No. Z2 11 10 36567 029

Holder of Certificate: **Asal S.r.l**  
Via Firenze, 37  
20063 Cernusco Sul Naviglio (Milano)  
ITALY

Certification Mark:



Product: **Laboratory equipment (Hood)**

The product was tested on a voluntary basis and complies with the essential requirements. The certification mark shown above can be affixed on the product. It is not permitted to alter the certification mark in any way. In addition the certification holder must not transfer the certificate to third parties. See also notes overleaf.

Test report no.: EMC11/032.01

Date, 2011-10-21  
Page 1 of 2

*D. Pignataro*  
(Domenico Pignataro)



TUV SÜD Product Service GmbH - Zertifizierstelle - Riederstraße 65 - 80339 München - Germany

TUV®



ZERTIFIKAT ◆ CERTIFICATE ◆ CERTIFICADO ◆ CERTIFICAT ◆ 認證證書 ◆

### CERTIFICATE

No. Z2 11 10 36567 029

Model(s): 700, 701, 900, 901, 600 COMBI, 1200 COMBI, 1800 COMBI, 1200 CARBO F.A., 1500 CARBO F.A., 1800 CARBO F.A., 900 FLV, 1200 FLV, 1500 FLV, 1800 FLV, 900 FLO, 1200 FLO, 1500 FLO, 1800 FLO

Parameters: Rated input voltage: 230 VAC  
Rated input power: 140 W (mod. 700), 110 W (mod. 701, 900), 60 W (mod. 901), 140 W (mod. 600 COMBI), 280 W (mod. 1200 COMBI, 1200 CARBO F.A.), 420 W (mod. 1800 COMBI), 350 W (mod. 1500 CARBO F.A.), 500 W (mod. 1800 CARBO F.A.), 700 W (mod. 900 FLV, 1200 FLV, 1500 FLV, 1800 FLV), 650 W (mod. 900 FLO, 1200 FLO, 1500 FLO, 1800 FLO)  
+ 440 W for accessory socket (all models)  
Rated frequency: 50 Hz  
Protection class: I

Tested according to: EN 61326-1:2006

Production Facility(ies): 36567

Page 2 of 2



TUV SÜD Product Service GmbH - Zertifizierstelle - Riederstraße 65 - 80339 München - Germany

TUV®





Italia

# CERTIFICATO

Nr 50 100 3290 - Rev. 03

Si attesta che / This is to certify that

IL SISTEMA QUALITÀ DI  
THE QUALITY SYSTEM OF



S.R.L.

SEDE LEGALE E OPERATIVA:  
REGISTERED OFFICE AND OPERATIONAL SITE:

VIA FIRENZE 37  
I-20063 CERNUSCO SUL NAVIGLIO (MI)

È CONFORME AI REQUISITI DELLA NORMA  
HAS BEEN FOUND TO COMPLY WITH THE REQUIREMENTS OF

**UNI EN ISO 9001:2008**

QUESTO CERTIFICATO È VALIDO PER IL SEGUENTE CAMPO DI APPLICAZIONE  
THIS CERTIFICATE IS VALID FOR THE FOLLOWING SCOPE

**Progettazione, fabbricazione, assistenza di apparecchi scientifici ed  
attrezzature da laboratorio. Commercializzazione di attrezzature da  
laboratorio, materiale monouso, vetreria ed articoli tecnici medico scientifici  
(IAF 19, 29a)**

**Design, manufacture and service of scientific appliance and laboratory  
equipments. Trade of laboratory equipments, disposable products,  
glassware and medical items for scientific and technical purposes (IAF 19, 29a)**



SGQ N° 049A SSI N° 005G PRD N° 081B  
SGA N° 018D ITX N° 001L ISP N° 057E  
SCR N° 009F PRSN° 077C LAB N° 0076

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition  
Agreements

Per l'Organismo di Certificazione  
For the Certification Body  
**TÜV Italia S.r.l.**

Validità / Validity

Dal / From: **2012-07-25**  
Al / To: **2015-07-25**

**Paolo Merenda**  
Direttore Certificazione

Data emissione / Printing Date  
**2012-09-10**

PRIMA CERTIFICAZIONE / FIRST CERTIFICATION: 2003-09-18

"LA VALIDITÀ DEL PRESENTE CERTIFICATO È SUBORDINATA A SORVEGLIANZA PERIODICA A 12 MESI E AL RIESAME COMPLETO DEL SISTEMA DI GESTIONE AZIENDALE CON PERIODICITÀ TRIENNALE"

"THE VALIDITY OF THE PRESENT CERTIFICATE DEPENDS ON THE ANNUAL SURVEILLANCE EVERY 12 MONTHS AND ON THE COMPLETE REVIEW OF COMPANY'S MANAGEMENT SYSTEM AFTER THREE-YEARS"

TÜV Italia S.r.l. • Gruppo TÜV SÜD • Via Carducci 125, Pal. 23 • 20099 Sesto San Giovanni (MI) • Italia • www.tuv.it TÜV

TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD TÜV SÜD

ZERTIFIKAT ♦ CERTIFICATE ♦ 認證證書 ♦ CERTIFICADO ♦ CERTIFICAT